

緊急カード

てんかん発作の疑われるとき

- ① おそれず、あわてず、安全第一に考えて静かにそっとしておいてください
 - ・けがをしないように周囲の危険なものを取り除く。
 - ・移動はしない、隣の席を空けてゆっくり寝かせる。
 - ・呼吸が楽になるように首のきつい所をゆるめ、可能であればシートベルトをはずす。
 - ・発作の時間が長くチアノーゼのある時は酸素投与をする。
- ② 固い物を歯の間に無理に入れることはしてはいけません
 - ・外傷の原因となりかえって危険です。
 - ・嘔気があるときや唾液が多いときには顔を横に向ける。
- ③ 発作の様子を観察してください。
 - ・痙攣の状態、顔色、目の位置、手足の動きや左右差、体温等をチェックする。
 - ・発作が起きたときに時計をみて持続時間を計ってください。
- ④ 発作が終わり意識が回復するまで必ず誰かが側にいてください
 - ・目覚めたときに特に訴えがなく麻痺もないことを確認すれば普通の活動が可能です。
 - ・頭痛があったりうつろで眠そうな場合にはそのままそっと休ませましょう。
 - ・発作後のもうろう状態には抑制したり刺激したりせずにそっと見守ってください。短時間で治まります。
- ⑤ 機内のできる発作時の治療として座薬の使用があります
 - ・本人や関係者（主治医）からの依頼と了解があれば、上記の対応をして痙攣止めの座薬を速やかに挿入します。
 - ・発作が継続もしくは断続して10分以上つづくとき、発作でひどい外傷のあるとき、全身状態が極端に悪いときには、医療関係者と協議のうえ緊急に継続処置を依頼してください。

(裏面につづく)

緊急カード

医師からの連絡

(空欄に記入あるいは該当事項に○をつけてください)

氏名 _____ 年齢 _____ 性 男・女

発作型

強直発作 強直間代発作 単純部分発作 複雑部分発作 欠神発作
ミオクロニー発作 その他 ()

発作頻度

数回/日 1回/日・週・月・半年・年・数年 数年発作なし

誘因 ()

服用薬 (種類・1日量・分服) :

発作時の対処

- ・特別な対処は必要ない
- ・カード表面の対処を行って欲しい
- ・特別な対処として以下を希望する (座薬の挿入など)

備考

主治医名 _____

病院名 _____

病院住所 _____

Tel _____

(表面につづく)

Emergency Card

When an epileptic seizure is suspected

1. DON'T BE AFRAID, DON'T PANIC, THINK SAFETY FIRST AND ACT CALMLY.

- Remove dangerous objects nearby to prevent accidental injury.
-Don't move the patient, empty the neighboring seat and help him/her to lie down.
-Loosen the collar to make breathing easier, if possible loosen the seat belt.
-Give oxygen if seizure is prolonged and cyanosis is evident.

2. NEVER FORCE ANY HARD OBJECT BETWEEN THE TEETH.

- It is dangerous because the object might injure the patient.
-If the patient is nauseated or producing much saliva, turn the head sideways.

3. OBSERVE THE CONDITIONS OF THE SEIZURE.

- Check the state of convulsion, facial color, eye position, movement in four limbs and difference in left and right limbs, body temperature, etc.
-Check the time when seizure started and time the duration of seizure.

4. ALWAYS HAVE SOMEONE AT THE SIDE UNTIL THE PATIENT REGAINS CONSCIOUSNESS.

- After the patient comes to, if he/she has no complaint or paralysis, then normal activity may be resumed.
-If he/she has headache or looks vacant and sleepy, let him/her continue to rest.
-Do not try to interfere or stimulate the half-conscious state after the seizure. Leave the patient to recover quietly. It doesn't take long.

5. SUPPOSITORY MAY BE USED AS TREATMENT FOR SEIZURE THAT OCCURS IN THE PLANE.

- If request or consent from the patient or related personnel (attending doctor) is available, apply a suppository promptly to stop convulsion.
-When the seizure has lasted continually or intermittently for more than 10 minutes, when there is serious injury due to the seizure, or when the physical condition is extremely poor, consult with medical personnel and request continued treatment urgently.

(Continued overleaf)

Emergency Card

Information from doctor

(Please enter in the empty space or mark with circle)

Name Age Male/Female

Seizure type :

tonic seizure tonic-clonic seizure absence seizure myoclonic seizure
simple partial seizure complex partial seizure

Others ()

Frequency of seizure :

several times/day once/day week month half-year year several years No seizure for several years

precipitated by ()

Drugs taken (type, daily dose, divided dose) :

Treatment during seizure :

- No treatment required
Conduct only the treatment written overleaf
Conduct the following specific treatment (suppository application etc.)

Remark :

Name of attending doctor

Name of hospital

Address

Telephone

Signature

(Continued overleaf)